# Provincial Gazette Extraordinary

6102

Monday, 1 March 2004

Registered at the Post Office as a Newspaper 2004

As 'n Nuusblaad by die Postbus Gemeente

## CONTENTS

(*Reprints are available at Room 9-06, Provincial Building, 4 Dorp Street, Cape Town 8001.*)

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Local Authority</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Repeal By-laws (6285)</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>2-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to Accommodation Establishments (6286)</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>3-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to Advertising Vapors and the Disappearance of the Fronts or Frontages of Streets (6287)</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>4-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to Barbers, Hairdressers and Beauticians (6288)</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>5-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to Camping Areas (6289)</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>6-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to Ceres Nature Reserve (6290)</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>7-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Commonage By-law (6291)</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>8-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to the Control of Cemeteries (6292)</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>9-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to the Control of Disposal Sites (6293)</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>10-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Electricity Supply By-law (6294)</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>11-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to Fire Safety (6295)</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>12-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to Fishmongers (6296)</td>
<td>109</td>
</tr>
<tr>
<td>13-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to the Impoundment of Animals (6297)</td>
<td>112</td>
</tr>
<tr>
<td>14-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to the Keeping of Animals (6298)</td>
<td>117</td>
</tr>
<tr>
<td>15-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to the Keeping of Bees (6299)</td>
<td>123</td>
</tr>
<tr>
<td>16-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to the Keeping of Dogs (6300)</td>
<td>124</td>
</tr>
<tr>
<td>17-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to the Keeping of Poultry (6301)</td>
<td>127</td>
</tr>
<tr>
<td>18-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law for the Prevention of Nuisances (6493)</td>
<td>130</td>
</tr>
<tr>
<td>19-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Public Amenity By-law (6494)</td>
<td>135</td>
</tr>
<tr>
<td>20-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to Streets (6495)</td>
<td>139</td>
</tr>
<tr>
<td>21-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law Relating to Swimming Pools (6496)</td>
<td>147</td>
</tr>
<tr>
<td>22-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: By-law relating to Water Supply, Sanitary Services and Industrial Effluents (6497)</td>
<td>151</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## INHOUD

(*Hedersake is verkrygbaar by Kamers 9-06, Provinciale gebou, Dorpstreet 4, Kaapstad 8001.*)

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Planlike Overhede</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Herroeping van Verordening (6285)</td>
</tr>
<tr>
<td>2-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Verkrywende Kondities (6288)</td>
</tr>
<tr>
<td>3-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Adverteersiste en die Ontsiering van die Vooruit van Wes Kaap (6287)</td>
</tr>
<tr>
<td>4-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Barbers, Hairdressers en Schoonheidssalons (6288)</td>
</tr>
<tr>
<td>5-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Kampergebeinde (6289)</td>
</tr>
<tr>
<td>6-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Ceres Natuurreservaat (6290)</td>
</tr>
<tr>
<td>7-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Dorpsgronde (6291)</td>
</tr>
<tr>
<td>8-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Beheers en Beheer van Beheersgebiede (6292)</td>
</tr>
<tr>
<td>9-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Beheers en Beheer van Stortings terreine (6293)</td>
</tr>
<tr>
<td>10-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Elektriesvervuilingsverordeningen (6294)</td>
</tr>
<tr>
<td>11-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Isoleerbaarheid (6295)</td>
</tr>
<tr>
<td>12-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Visvervuiling (6296)</td>
</tr>
<tr>
<td>13-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake die Skat van Dien (6297)</td>
</tr>
<tr>
<td>14-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake de Nemxodi van Dien (6298)</td>
</tr>
<tr>
<td>15-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake die Aanhou van Bye (6299)</td>
</tr>
<tr>
<td>16-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake die Aanhou van Honte (6300)</td>
</tr>
<tr>
<td>17-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake die Aanhou van Plantelven (6301)</td>
</tr>
<tr>
<td>18-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening vir die Voedings van Oorste (6493)</td>
</tr>
<tr>
<td>19-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Openbare Genoote (6494)</td>
</tr>
<tr>
<td>20-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Strate (6495)</td>
</tr>
<tr>
<td>21-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Watervoorsiening, Saniertion en Nywerheidsnuwe (6496)</td>
</tr>
<tr>
<td>22-2004</td>
<td>Witzenberg Municipality: Verordening inzake Watervoorsiening, Saniertion en Nywerheidsnuwe (6497)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
WITZENBERG MUNICIPALITY:

BY-LAW RELATING TO CAMPING AREAS

(5-2004)

Purpose of By-Law

To promote the achievement of a safe and sought after tourism environment for the benefit of visitors and residents within the area of jurisdiction of the municipality.

To provide for procedures, methods and practices to regulate the use and management of camping areas.

Definitions

1. In this by-law, words used in the masculine gender include the feminine, the singular includes the plural and vice versa, the Afrikaans text prevails in the event of an inconsistency between the different texts and unless the context otherwise indicates—

“animal” means any mammal, reptile, amphibian or fish;

“camp” or “camping” means to occupy land by picnicking thereon or by standing thereon with a caravan or vehicle or erecting thereon a tent or temporary structure and using such caravan, vehicle, tent or temporary structure for the purpose of habitation and/or sleeping or as a shelter or protection against the weather;

“camper” means the person who camps and, in relation to a camping area, to whom a camping permit is issued.

“camping area” means land vested in and set aside by the municipality as a public picnic, camping or caravan park site or a similar facility approved by the municipality on private land;

“camping permit” means a document printed and issued by the municipality for the purposes contemplated by this by-law or the municipality’s official receipt issued against payment of the prescribed camping charges in respect of the occupation of a camping area;

“camping site” means any part of a camping area, demarcated or assigned for the purpose of camping thereon;

“caravan” means a motor vehicle or trailer permanently equipped to provide living and sleeping accommodation for persons;

“caravan park” means any land used or intended to be used for the accommodation of caravans and mobile homes;

“caretaker” means the official appointed by the municipality or an owner to ensure that the provisions of this by-law is complied with and includes any employee of the municipality or owner, acting in the capacity as caretaker or acting in terms of a direction by or on authority of the caretaker;

“municipality” means the Municipality of Witztberg established in terms of Section 12 of the Municipal Structures Act, 117 of 1998, Provincial Notice 487 dated 22 September 2000 and includes any political structure, political office bearer, councillor, duly authorised agent thereof or any employee thereof acting in connection with this by-law by virtue of a power vested in the municipality and delegated or sub-delegated to such political structure, political office bearer, councillor, agent or employee;

“nuisance” means any act, omission or condition which is offensive or injurious or dangerous to health, or which materially interferes with the ordinary comfort, convenience, peace or quiet of persons in a camping area or adversely affects the safety of such persons;

“owner” means the person to whom the municipality has granted written permission to permit camping on private land;

“prescribed charges” means the charges prescribed by the municipality for entrance to and use of a camping area and the amenities connected therewith.

WITZENBERG MUNICIPALITY:

VERORDENING INSKEE KAMPEREGEBIEDE

(5-2004)

Doel van Verordening

1. Om die verweseling van 'n veilige en gesigte totouisme-omgewing vir bezoekers en inwoner binne die regegebied van die munisipaliteit te bevorder; en om voorreges te maak vir prosedures, metodologies en praktiese dae om die gebruik en bewaring van kamperingegebiede te reguler.

Woordbeplaging

1. In hierdie verordening sluit woude wat die manlike geslag aandui, ook die vroulike geslag in, sluit die enkelvoud die meervoud in en omgekeer, geniet die Afrikaanse sekss voorsprong in die gevall van 'n teenstrydskes tussen die verskillende tekste, en teen dit uit die samehang anders byk, benoem:

“dier” enige soogdier, reptiel, amphibief of vis;

“eenander” die persoon aan wie die munisipaliteit skriflike toestemming verleen het om kampering toe te laat op privaat grond;

“kampeer” of “om te kampeer” om grond te ekoppeur dier piekniek daarop toe of hou van die ‘n woonruimte of vooruit daarop na te staan of ‘n tent of tydelike struktuur daarop op te rig en sodanige woonruimte, vooruit of tent van woon- en/of slaapdoelstreeds, onderdak of skuilings teen die weer te gebruik;

“kampeerder” die persoon wat kampeer en, met betrekking toe ‘n kampeergebied, die persoon aan wie ‘n kampeerpersoon onterugkies is;

“kampeergebied” enige grond onder beheer van en afgeonder deur die munisipaliteit as ‘n openbare piekniek-, kamper- of voorwerpweekterrein van ‘n dergelike fasiliteit deur die munisipaliteit goedgekeur op privaat grond;

“kampeerpersoon” enige persoon wat in ‘n kampeergebied dit doel op te scare om kampeer;

“munisipaliteit” die munisipaliteit van Witztberg gestig in termes van Artikel 12 van die Munisipale Struktuurwet, 117 van 1998, Provincial Kennisgewing 487 gedateer 22 September 2000 en sluit in enige politieke struktuur, politieke ambtsbelede, raadslid, beleidshebber, inheems politieke agent daarvan of enige werker deur daarvan handelende ingevolge hierdie verordening uit hoofde van ‘n bevoegdheid van die munisipaliteit wat geldend is of is van die politieke struktuur, politieke ambtsbelede, raadslid, agent of werkeres;

“oorloes” enige handeling, versien of toestand wat aanzienlike of nadelige of gevaarlik vir die groenbied of wat wesëlens triërs mask op die ewe grond gemak, geef, verle of van persone in ‘n kamp- of verder of wat die veiligheid of sodanige persone nadelig maak;

“opgierer” die bemarkings van die munisipaliteit van ‘n eenander aanbeveel om ook toe te sien dat die beplannings van hierdie verordening nagelyk word en sluit in enige werker deur die munisipaliteit of eenander wat in die hoedanigheid as opgierer waarnem of wat ingevolge ‘n opdrag of maatregel van die opgierer of persoon wat opgierer is; en om ook te wees:

“vooruit” ‘n toestand wat oorspronklik of aang Ange neer op hoofkaal of op nie en westelike terrein van die oorspronklike omgewing en die situasie wat daarmee gepaard gaan;

“wate” riviere, strume, damme, reservoires en vore, met ingewer van die oorspronklike en enige driele van sodanige water;
Camping in land vestegd in of onder controle van de gemeente

2. No person shall camp on any land vested in or under the control of the municipality except on a camping site within the boundaries of a camping area, and then only subject to the provisions of this by-law.

3. No person shall camp on any land within a camping area without being in possession of a valid camping permit.

4. Any person making use of a camping area or any amenity therein for whatever purpose shall do so at his own risk and the municipality shall, in the absence of proof of negligence on its part or any of its employees, not accept responsibility for the death of such person or injury, damage or loss suffered by such a person in the process.

5. No camping permit shall be issued unless the prospective camper—

- (1) duly completes the camping register and by means of his or her signature thereto signifies as to the correctness of the information supplied, to submission by him or her and his or her camping party to the provisions of this by-law and all rules laid down in terms thereof as also to the reasonable instructions of the caretaker;

- (2) has paid the prescribed charges in respect of the full period during which the camping site will be occupied.

6. (1) A camping permit shall be valid only for the period stated therein and must be kept and produced upon request by the superintendent. The caretaker may renew such permit or refuse the renewal thereof.

- (2) No person shall without the written consent of the municipality camp in a camping area whether continuous or otherwise for a period exceeding three months in any period of twelve months. The municipality may refuse such an application or grant is subject to such conditions and for such period as it may deem fit but not for any period in excess of a further three consecutive months;

- (3) If permission is granted in terms of subsections (1) and (2) a new camping permit shall be issued on payment of the normal prescribed charges in respect of the full period of further occupation.

7. The occupier of a camping site must be the person whose name appears on the camping permit and he or she may not sublet, cede, dispose of, or in any way alienate his rights thereunder.

8. (1) Reservation of camping sites shall only be considered upon receipt of a written application.

- (2) An amount equal to the full charges in respect of a site for the full period for which reservations is desired, shall be payable before such reservation is confirmed.

- (3) If written notice of cancellation of a reservation is received by the municipality at least twenty-one days prior to the commencement of the reserved period, half the amount of the charge already paid by the holder of the camping permit, shall be refunded to him. Only under exceptional circumstances will the municipality consider making a greater refund.

9. (1) Notwithstanding any contract between the municipality and any person, the caretaker may direct any camper and/or member of his or her camping party to leave the camping area.
if the caretaker has reasonable grounds to believe that such
person has committed an offence whether in terms of this
by-law or the provision of any other Act or if in the opinion of
the caretaker he or she has conducted himself in such a
manner that his or her presence in the camping area is
undesirable or if he or she fails to comply with the reasonable
requests or instructions of the caretaker.

(2) In the circumstances set out in subsection (1) the campers’
camping permit shall be withdrawn and no money shall be
refunded in respect of any unexpired period already paid for.

10. When a camper’s camping permit expires on account of efflux of
time or withdrawal, such a camper shall—

(1) voluntarily and without delay vacate his or her camping site
and leave it in a clean and tidy condition. He or she shall be
responsible for the disposing of all rubbish and the filling of
all holes and furrows made by him or her in the ground and
should he or she fail to do so the caretaker, the municipality may do so at his or her expense, and

(2) remove from such camping site and the camping area all
property belonging to him or her and members of his or her
camping party. Any such property remaining in the camping
area after the departure of the camper may be removed and
kept in custody by the caretaker at the cost and risk of the
camper and shall become the municipality’s property if not
claimed and removed by the owner within one month of such
removal.

11. (1) Only one caravan with not more than two side tents forming
part thereof, is permitted per camping site on those camping sites set aside within a camping area for the accommodation of caravans and mobile homes only.

(2) Only one tent per camping site shall be permitted on those
camping sites set aside within a camping area for the accommodation of tents only.

12. No camper shall make his or her camp or picnic on a camping site
other than that assigned to him or her by the caretaker or refuse to
obey the reasonable instructions of such officer or to comply with
the caretaker’s demands as to the manner of making such camp. The
caretaker shall have absolute discretion in this regard as also
with regard to the acceptability and sufficiency, or not, of any
dwelling/hunting accommodation, fencing, shelters, temporary
structures, erectures and the number and type of vehicles to be
permitted on camping site.

13. Any camper may be instructed by the caretaker at any time to move
his or her camp to another camping site if the caretaker considers
such moving to be desirable in the public interest or for the sake of
the safety of person and/or property or for purposes of executing
urgent municipal works.

14. No camper shall—

(1) use any camping site for any purpose other than a camping holiday and he or she shall in particular not carry on any trade or
business thereon;

(2) on any camping site create a nuisance or permit the creation of
a nuisance by any member of his or her camping party or
any of his or her guests;

(3) fail to maintain his camping site in a clean and sanitary
condition or fail to maintain thereon good order and decency
nor allow thereon anything which may interfere with the
comfort and convenience of other campers of the general
public;

(4) clean or permit to be cleaned household utensils, fish or
vegetables or prepare or permit to be prepared food at any
place other than that assigned for the purpose.

gebied te verlaten as die opsigter op redelike gronde glo dat
sodanige persoon 'n misdyf gepleeg het, netjie ingevolge
hierdie veronderstelling of enige ander ondersoek of, of indien hy
of sy hom of haar volgens die opsigter se mening en so 'n
wyse gedra het die sy of haar tenwoordigheid in die
campgebied onwenselijk is, of, indien by of by van versien om
die opsigter op redelike verlies of onopregte na te kom.

(2) In die omstandighede in subsectie (1) vermeld, word die
kampeerder of kampeerpermit ingetrok en word geen geld
ten opsigte van enige onverstandige tydperk waarvoor reeds
betaal is, teruggeroep nie.

10. Wanneer 'n kampeerder en kampeerpermit weens tydverloop of
intrekking verloor, moet so 'n kampeerpermit—

(1) sy of haar kampeespersoneel wywisiglik en soonder versien
ons terstond laat hou. By of sy is verswoordlik vir die weghoud van al alle vullin en die
opval van al die gaste en vore wat by en sy in die grond gemaak
everd en en indien by of sy dit nie ten genoe van die opsigter doen
can, kan dit op of op haar koste deur die municipals gedaan word
en

(2) al sy of haar besittings en die van sy of haar kampeespersoneel
vir die versameling van sodanige kampeergebied en die kampeergebied
verwyder. Enige sodanige besittings wat in die kampeer-
gebied aangesien is en die opsigter se oordeel dit onbehoorlik is, kan die
opsigter op sy koste deur die municipals gedaan word
en

11. (1) Net 'n waarsku, met hoogte, deel van sy teel, deel van sy
daarvan uitskaak, per kampeerpersoon word toegelaten op
deeser reserverings wat binne 'n kampeergebied
afgesonder is vir die akkommodasie van woonwaarnemings
en mobiele wonings alleenlik.

(2) Hoogstens drie mense per kampeerpersoon aal toegelat word
op daardere reserverings wat binne 'n kampeergebied
afgesonder is vir die akkommodasie van tante alleenlik.

12. Geen kampeerder mag sy of haar kampeer opstap op 'n kockies-
boek om 'n ander kampeerpersoon as die die opsigter aan hom of haar
beveilig, of in orde om sodanige beperking so redelike opdragie uit
om voort van die opsigter se versien of te kon betrok of wat wyne
waarop sodanige kamp opgeslaan moet word. Dit opsigter het in
die verband absolute discerne en so ook wat betref die
aanvaarbaarheid en genoegsaamheid, al dan nie, van enige
woonplaats/woonhuis, opstapboek, ouings, ander, konwinklike oproede,
oprigtings en die gelaar en tipe voorsier/voorste wat op 'n
campeespersoneel toegelaat word.

13. Die opsigter kan 'n enige kampeerder te enig tij pels om sy of haar
kamp na 'n ander kampeergebied te verskuif as die opsigter dit sy
in die openbare belang te wees of ter wille van die veiligheid van
persone en/of woonhuis of ter verwering van drupende werke van
die municipals.

14. Geen kampeerder mag—

(1) enige kampeespersoneel nie enige onder deel as kampering
gebraaks nie en te in de beiderhand mag by of sy geen handel dryf
of heiligheid doen daarop nie;

(2) op enige kampeespersoneel 'n oorskaap skop off toelat dat dit
ook gebeur op of by sy skyn is deur die opsigter se versien om die
afgesonderde kampeergebied of enige van sy van haar gaste nie;

(3) in gebeur of die opsigter of haar kampeespersoneel in 'n skoon
higaderende toestand van te laat of van versien om die gooi orde en
weenvorderings daarop te handhaaf nie; ook mag hy of sy
stuk daarop toelat wat inbruk kan maak op die gooi en
gemak van ander kampeerders of die algemene publiek nie;

(4) huisrige, voors, of groene skoonmaak of toelat dat dit
skoonmaak word, of voordat voorbereid of toelat dat dit
voorbereid word op 'n ander plek as dit was vir die doel
skoonmaak in nie;
15. No person shall in a camping area—

(1) disturb, deface, damage, destroy or remove any movable or immovable property belonging to the municipality including information and direction signs, trees, bushes or vegetation;

(2) injure, kill, capture or disturb any animal or bird or damage, disturb or destroy the nests or eggs of any bird;

(3) proceed to or from any camping site except along the recognised roads;

(4) ride or drive a vehicle in a manner which may in the opinion of the superintendent endanger the safety of any person, vehicle or property;

(5) park a vehicle on a camping site on which another person camps or in any road in such a manner as to cause an obstruction to another camper or traffic. The caretaker may, whenever he or she considers it desirable in the interest of campers and/or the public, instruct any person to park his or her vehicle elsewhere or to remove it from the camping area;

(6) do any repairs to any vehicle;

(7) hawk, sell, expose for sale or process any articles or goods or foodstuffs or other commodity;

(8) write, draw, affix or exhibit any profane, obscene or abusive word, matter, representation or character upon any premises or property;

(9) commit any act or use any language which is profane, obscene or abusive;

(10) do anything which may cause injury to persons or damage or destruction to property;

(11) behave in a disorderly or riotous manner;

(12) urinate or defecate except in a sanitary convenience;

(13) appear in a nude state or improperly dressed outside a dressing room, closet or in public;

(14) use or enter any sanitary convenience or changeroom provided for the opposite sex;

(15) deposit bottles, broken glass or rubbish except in the receptacles provided by the Municipality for the purpose;

(16) cause a nuisance;

(17) make, provide or reproduce any music in a manner which interferes with the comfort, convenience and peace of campers or the general public;

(18) make any fire except in the places assigned for the purpose;

(19) hunt for birds or any other wildlife in the camping area;

(20) disturb, deface, damage, destroy or remove any movable or immovable property belonging to the municipality including information and direction signs, trees, bushes or vegetation;

(21) injure, kill, capture or disturb any animal or bird or damage, disturb or destroy the nests or eggs of any bird;

(22) proceed to or from any camping site except along the recognised roads;

(23) ride or drive a vehicle in a manner which may in the opinion of the superintendent endanger the safety of any person, vehicle or property;

(24) park a vehicle on a camping site on which another person camps or in any road in such a manner as to cause an obstruction to another camper or traffic. The caretaker may, whenever he or she considers it desirable in the interest of campers and/or the public, instruct any person to park his or her vehicle elsewhere or to remove it from the camping area;

(25) do any repairs to any vehicle;

(26) hawk, sell, expose for sale or process any articles or goods or foodstuffs or other commodity;

(27) write, draw, affix or exhibit any profane, obscene or abusive word, matter, representation or character upon any premises or property;

(28) commit any act or use any language which is profane, obscene or abusive;

(29) do anything which may cause injury to persons or damage or destruction to property;

(30) behave in a disorderly or riotous manner;

(31) urinate or defecate except in a sanitary convenience;

(32) appear in a nude state or improperly dressed outside a dressing room, closet or in public;

(33) use or enter any sanitary convenience or changeroom provided for the opposite sex;

(34) deposit bottles, broken glass or rubbish except in the receptacles provided by the Municipality for the purpose;

(35) cause a nuisance;

(36) make, provide or reproduce any music in a manner which interferes with the comfort, convenience and peace of campers or the general public;

(37) make any fire except in the places assigned for the purpose;
1 March 2004

Provincial Gazette 6102

(19) discharge a firearm, air rifle or air pistol;
(20) use a catapult;
(21) discharge any fireworks;
(22) toler unless he or she is a member of a camper’s group or a camper’s guest;
(23) climb over or creep through any gate or fence;
(24) solicit alms or gamble;
(25) pollute any waters;
(26) (i) except with the permission of the caretaker and in a manner approved by the caretaker make any electrical connection to his or her camping site or any other place within the camping area;
(ii) be permitted more than one electrical connection to his or her camping site and no electrical supply conductor shall be permitted per camping site;
(iii) use an electrical connection to his or her camping site for purposes other than a camper’s bona fide camping needs;
(27) obstruct any employee of the municipality in the lawful execution of his or her duties;
(28) refuse, upon being requested by the caretaker or other authorised employee of the municipality in the lawful execution of his or her duties—
(a) to produce any ticket or camping permit issued by the municipality in connection with a camping area, or
(b) to furnish his name and address;
(29) without the consent of the caretaker—
(a) enter any area or building not open to the public;
(b) present or hold any public entertainment;
(c) collect any money or hold collections;
(d) distribute any pamphlet, book, handbill or any printed or written matter;
(e) organise or address any gathering.

16. Organised dancing within the camping area shall not be permitted without written approval by the municipality.

17. The municipality may—

(1) set up notices or signs for the control of a camping area and the definition of the general matters which it may deem necessary or suitable to achieve the objects of this by-law, and

(2) furthermore and without prejudice to the generality of its powers and authority—
(i) reserve the use of a camping area or any portion thereof for a specific purpose;
(ii) prescribe the times when persons shall be allowed into or may or must leave a camping area;
(iii) determine the maximum number of persons who shall be permitted to camp per camping site or to enter the camping area;
(iv) control, regulate or restrict the use of vehicles, and

(19) ’n vuurs, windboks of windpistool afvuer nie;
(20) enige rekker gebruik nie;
(21) enige vuurwerk afvuer nie;
(22) enige nie, trey by of sy ’n lid van ’n kampeergeringskip of ’n gas van ’n kampeerder is;
(23) deur of oor enige hek of heining knip of klim nie;
(24) om samlers bedel of dobbel nie;
(25) enige waters besoedel nie;
(26) (i) behalwe met die toestemming van die opsigter en op
die wyse wat die opsigter goedkoop enige elektriese
verbinding na sy of haar kampeerspase of enige ander
plek binne die kampergebed maak nie;
(ii) toest en van elektriese verbindings na sy of haar
kampeerpersoel of enige ander doelwitte as ’n kampeareder se bona fide
kampeerbetoekoms gebruik nie;
(27) enige werknemer van die municipalityinder by die wetlike
uitvoering van sy of haar pligte nie;
(28) wanneer by of sy daartoe versoek word deur die opsigter of
ander gemagtigde werknemer van die municiplality deur
die wetlike uitvoering van sy of haar pligte, meer om—
(a) ’n kaartjie of kampeernet wat deur die municipaliteit
geskenk is in verband met diens in die kampergebied te toon nie,
of
(b) sy naam en adres te verstrek nie;
(29) sonder die toestemming van die opsigter—
(a) enige bygebied beere of gebou binnegaan wat nie vir die
die opsigter toegestaan is nie;
(b) enige openbare vermaaklikheid aanbied of hou nie;
(c) enige geld insamel of kollekte hou nie;
(d) enige pamflet, boek, stukky of enige ander
gedrukte of gedrukte stof versprei nie;
(e) enige byeenkomste organisering of toesprek nie;
16. Geen georganiseerde danses word binne die kampergebied toegelaat sonder die skriflike toestemming van die municipaliteit nie.
17. Die municipaliteit kan—

(1) kennisgawing of tekens aanbied vir die beheer oor ’n
kampergebied en die bepaling van die algemene sake wat by
nodig of gestels om die oogmerke van hierdie verordening
toevoeg, en
(2) voorts en sonder inkorting van die algemene sake van sy
magte en bevoegdhede
(i) die gebruik van ’n kampeergebied of enige gedeelte/of
darvan vir ’n bepaalde doel afwande;
(ii) die tyd wanneer persone oor ’n kampergebied toegelaat
word of de kus of moet verlaat, voortsryf;
(iii) die maximale getal persone voorskrif wat per
kampeersgp mag kampeer of wat die kamper-
gebied mag binnegaan;
(iv) die gebruik van voormalige beheer, reël of beperk, en
Camper op private land

18. (1) No person shall without the prior written permission of the municipality having been obtained camp on private land or permit camping thereon be it for profit or otherwise;

(2) The municipality may in its discretion refuse any such application for permission or grant it subject to the provisions of this by-law and any further conditions which the municipality may consider expedient;

(3) The municipality may withdraw any permission granted as aforementioned, if the owner does not comply with all the provisions of this by-law and the further conditions imposed by the municipality at the time of approval or the provisions of any ordinance or act, after having been warned in writing to comply therewith.

Penalties

19. Any person who contravenes any provision of this by-law or disregards or fails to comply with a lawful instruction from the caretaker shall be guilty of an offence and liable upon conviction—

(1) a fine or imprisonment for a period not exceeding six months or either such fine or such imprisonment or both such fine and such imprisonment;

(2) in the case of a continuing offence, an additional fine or an additional period of imprisonment of 10 days or either such additional fine or such additional imprisonment or both such additional fine and imprisonment for each day on which such offence is continued, and

(3) a further amount equal to any costs and expenses found by the court to have been incurred by the municipality as a result of such contravention or failure.

WITZENBERG MUNICIPALITY:

BY-LAW RELATING TO CERES NATURE RESERVE

(6-2004)

Purpose of by-law

• To promote the achievement of nature- and environmental conservation;

• To provide for procedures, methods and practices to regulate the use and management of nature reserves;

Definitions

1. In this by-law, words used in the masculine gender include the feminine, the singular includes the plural and vice versa, the Afrikaans text prevails in the event of an inconsistency between the different texts and unless the context otherwise indicates:

“municipality” means the Municipality of Witzenberg established in terms of Section 12 of the Municipal Structures Act, 117 of 1998, Provincial Notice 487 dated 22 September 2000 and includes any political structure, political office bearer, councillor, duly authorised agent thereof or any employee thereof acting in connection with this by-law by virtue of a power vested in the municipality and delegated or sub-delegated to such political structure, political office bearer, councillor, agent or employee;

“reserve” means the land described in the Provincial Notice set out below:

(a) Ceres Nature Reserve — Provincial Notice 788 of 1980

WITZENBERG MUNICIPALITY:

VERORDENING INSKEE CERES NAVURENRESERVE

(6-2004)

Doel van Verordening

• Om die verwesenliking van natuur- en omgewingsbewaring te bevorder;

• Om voorziendheid te maak vir procedures, metodes en praktyke om die gebruik en beheer van natuurreservaat te reguleer.

Woordbeplasing

1. In hierdie verordening sluit swart woorde wat die manlike geslag aandui, ook die vroulike geslag in, slegs die enkelvoud die meervoud in en omgekeerd, geniet die Afrikaans teks voorrang in die geval van ‘n onderskilting tussen die verskillende tekste, en tensy dit uit die nieuwe, nie-nuwe blyk, benewen.

“municipality” die municipalsiteit van Witzenberg genest in termes van Artikel 12 en die vaste Stukstukwerk, 117 van 1998, Provinciale Kennisgewing 487 gedateer 22 September 2000 en sluit in enige politieke struktuur, politieke ampteplekhouer, raadslid, behoorlik gekwalifiseerde agent daarvan of enige werkrammer reservaat handelende inwendige hierdie verordening uit hoofde van ‘n bevoegdheid Van die stammeunisjarige of geweldige of geweldesteiger in aan, genoemde politieke struktuur, politieke ampteplekhouer, raadslid, agent of werkrammer;

“reservaat” die grond soos beskryf in Provinciale Kennisgewing soos hieronder uiteengestel.

(b) Ceres Nationalevraat — PF 780 van 1980